

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108 Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700 Unloading Area: 14248  
 Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG  
 GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO  
 Dispatch Type: Truck  
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
 -Number: 16070077  
 Gross Weight: 7.908 KG  
 VAT-No.: DE123840478  
 VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos -Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.  
 -Date -Plant. Ref. No. Vend. Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor  
 Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. - Nummer Vendor -Nummer Vendor Consignment

80533287 000010 2511109090 1.940 PC M SCHALTRAD 5.GANG 550003915902  
 29.10.2018 035305-900 970 PC M nt. wt.: 1.765 KG, gr. wt.: 1.936 KG  
 CC: 180099488 970 PC M  
 CC: 180099484 DCT300/P01850  
 CC: 2  
 Cast-Number: 240112  
 UC-Material: G060060010  
 Text: Engineering Change Status A  
 Text: Customer Change No.  
 Text: Supplier Index -

80533294 000010 2511109390 3.700 PC M SCHALTRAD 7.GANG 550003915702  
 29.10.2018 035307-900 1.850 PC M nt. wt.: 1.795 KG, gr. wt.: 1.967 KG  
 CC: 180099544 1.850 PC M  
 CC: 180099534 DCT300/P01850  
 CC: 2  
 Cast-Number: 611024  
 UC-Material: I060540010  
 Text: Engineering Change Status A  
 Text: Customer Change No.  
 Text: Supplier Index -

80536441 000010 2501364391 1.400 PC S SCHALTRAD 4.GANG 550002776013  
 29.10.2018 033916-900 700 PC S nt. wt.: 1.931 KG, gr. wt.: 2.041 KG  
 CC: 180099517 700 PC S  
 CC: 180099506 HESON KLEIN/P01590  
 CC: 2  
 Cast-Number: 237060  
 UC-Material: G048470020  
 Text: Engineering Change Status -  
 Text: Customer Change No.  
 Text: Supplier Index -

80540454 000010 2511108490 1.060 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550003916202  
 29.10.2018 035309-900 1.060 PC S nt. wt.: 1.793 KG, gr. wt.: 1.964 KG  
 GR: Quant. Check: Rating Check:

1 180207211 5008721505  
 223838  
 F 180207212 5008721506  
 223838  
 L 180207213 5008721507  
 223842

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-59815 Plettenberg

Company  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

**Artikel** SCHALTRAD 4.GANG  
(part name / Désignation pièce)  
**Kd.-Zg.-Nr.** 250.1.3643.91  
(customer part number / No. du plan client)  
**Kd.-Auftr.-Nr.** 30000001  
(order no. / No. De commande)  
**Schmelzen-Nr.** 237060  
(heat number / No. de Coulee)

**HBS-Teile.-Nr.** 033916-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
**Änderungsindex** -  
(draw. notific. index / Indice du plan)  
**Lieferschein-Nr.** 80536441/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

**Auftrag** 1010944  
(order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material** G048470020  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
**Lieferdatum** 10/10/2018  
(shipping date / Date de livraison)

**Stückzahl** 1,400  
(quantity / Quantité)

**Stahlhersteller** Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Aciérie)  
**Werkstoff** Z0MNCRS5  
(steel grade / Qualité)

**Schmelzen-Knz.**  
(heat code / Repère de Coulee)  
**Herstellprozess** E/VAK.  
(process flow / Procédé fabrication)

**Gießformat** 240X240  
(casting dim. / Dimension coulee)  
**Rohmat.-abm.** 55 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)

**Lieferspezifikation** GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)  
**Lieferzustand** +FP Gießen isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)

**Schmelzeanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Ca	%Te	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1200	1.2100	0.0150	0.0210	1.1700	0.0500	0.1600	0.1800	0.0110	0.0310	0.0070	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0020	0.0080	0.0007	0.0005	0.0000	0.0120	1.8000	7.0000

**Härbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.40	0.00	44.70	0.00	43.20	0.00	40.00	0.00	36.70	0.00	34.50	32.70	31.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examen métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE						Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prin.	6	-	8	Sek.	9	10	0.000

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
Umformgrad: 24,2-fach	

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )	A(%)	Z(%)
0.00	0.00	0.00	0.00

AV(J)	bei T(°C)
0.00	0.00

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	184.0

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	mm

**Datum**  
(date / Date)

10/29/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /  
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		8) Shipment number <b>60978</b>		4) Sender number at the forwarding agent	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		<h1>Freight Order</h1>	
VAT Id-No.: IT04886850728		VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:			
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		6) Date 29.10.2018	
18) Delivery note no.		19) Number		7) Relation number	
0080533287		2		9) Forwarding agent	
0080533294		2		10) Forwarding 16070077	
0080536441		2		Firma	
0080540454		2		Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
20) Packaging		22) Contents		Telephone	
DCT300		SCHALTRAD 5.GANG		Fax	
DCT300		SCHALTRAD 7.GANG		13) Cargo manifest/freight list	
HESON KLEIN		SCHALTRAD 4.GANG		15) Sender's comment for the forwarding agent	
DCT300		ZAHNRAD 2.GANG		16) Receipt date 29.10.2018	
23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG		17) Receipt time 12:43:00	
171		1.936			
172		1.967			
110		2.041			
171		1.964			
<b>Total</b>		<b>8</b>		<b>624 KG</b>	
				<b>7.908 KG</b>	
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 13.512,18 EUR		33) Kind of goods A	
35) Enclosures		36) Order number, customer		34) Sender cash on delivery	
		38) Means of transport number			
		39) Truck code LB SC 1835			
		40) Shipping type Truck			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		02 NOV 2018	
Date		Truck signature		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Name		Signature		Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
				46) Für die Ablage	



Seit über ...



**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-009379 vom 29.10.2018



Ludwigsburg, 29.10.2018  
Seite 1 von 1

18-009379

<b>1 Absender / Expéditeur</b> <b>SEISSENSCHMIDT GMBH</b> <b>DAIMLERSTRASSE 11</b> <b>58840 PLETTENBERG</b>		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> <b>CMR</b> <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).</small>	
<b>2 Empfänger / Destinataire</b> <b>GETRAG SPA</b> <b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b> <b>70026 MODUGNO</b> <b>ITALIEN</b>		<b>6 Frachtführer / Transporteur</b> <b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>Intern. Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Straße 23</b> <b>71634 Ludwigsburg</b> <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b> <b>D-08-019-G-0158</b>	
<b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b> <b>Ort / Lieu MODUGNO</b> <b>Land / Pays Italien</b> <b>Zeit / Temps</b> <b>Datum / Date 02.11.2018</b>		<b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>	
<b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b> <b>Ort / Lieu PLETTENBERG</b> <b>Land / Pays Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b> <b>Datum / Date 29.10.2018</b>		<b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>	
<b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>			
<b>9 Pos. No.</b> <b>1 80533287</b> <b>2 80533294</b> <b>3 80536441</b> <b>4 80540454</b>	<b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b>	<b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b> <b>8 EP</b>	<b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> <b>8 EP</b>
		<b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> <b>Getriebeteile</b>	<b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> <b>7.908</b>
		<b>15 Umfang cbm</b>	
<b>Summe: Total</b>		<b>8,00 EP</b>	<b>7.908,00</b>
<b>16 Anweisungen des Absenders</b>		<b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>	
<b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b> <b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>		<b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>	
<b>19 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in t</b> <b>Kfz</b> <b>Anhänger</b> <b>Fahrer</b>			
<b>22 Benutzter Grenzübergang</b>			
<b>20 SEISSENSCHMIDT GMBH</b> <b>D-58840 PLETTENBERG</b>  <b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b> <b>Signature et timbre l'expéditeur</b>		<b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>D-71634 Ludwigsburg</b>  <b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b> <b>Signature et timbre du transporteur</b>	
		<b>18-009379 empfangen am 02 NOV 2018</b> <b>COEVA S.p.A. - Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b> <b>GETRAG SPA</b> <b>1-70026 MODUGNO</b> <b>02 NOV 2018</b> <b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b> <b>Signature et timbre de destinataire</b>	

COEVA S.p.A. - Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
 GETRAG SPA  
 1-70026 MODUGNO  
 02 NOV 2018  
 Unterschrift und Stempel des Empfängers  
 Signature et timbre de destinataire

verifica su qualità e quantità